

Aarhus Teater / Store Scene  
præsenterer Michael Bennett's



# A CHORUS LINE

musik  
Marvin  
Hamlisch

tekst  
James Kirkwood  
Nicholas Dante

sange  
Edward  
Kleban

Finn Hjermøe

Konninge Tryk 85



### Orkester:

**SVEND MEULENGRACHT**

fløjte, piccolofløjte, altfløjte, sopransax, altsax, tenorsax

**ROBIN WATSON**

altsax, klarinet, basklarinet, fløjte, piccolofløjte

**ALBERT P. GRØN**

klarinet, sopransax, tenorsax

**FINN ODDERSKOV**

barytonsax, basklarinet, fløjte, klarinet

**KNUD ERIK NØRGAARD**

trompet, piccolotrompet, flygelhorn

**BENT GRAVERSEN**

trompet, piccolotrompet, flygelhorn

**KNUD SCHWANER**

trombone

**POUL MILTERSEN**

trombone

**JOOST SCHELLING**

harpe

**UFFE STEEN JENSEN**

guitar, banjo

**BJØRN PETERSEN**

bas, fender elbas

**BENT LUNDGÅRD**

flygel, synthesizer

**SØREN HANSEN**

flygel, synthesizer

**POUL POULSEN**

trommer

**SINDRE LINDAL**

percussion

Regi: Eva Dahl og Bruno Nielsen-Boreas

Suffli: Anette Walsøe

Repetitører: Bent Lundgård, Carl Erik Munk Andersen, Søren Hansen

Lydass.: Kim Engelbrecht og Kurt Bøje

Lysass.: Knud Jacobsen og Orla Pind

Belysningsmester: Niels Emil Larsen

Tonemester: Jens Ravn

Scenemester: Kai Johansen

Malersal: Jens Anker Olsen

Skræddersal: Hanne Gissel og Mehmet Hilmi

Modist: Erna Broholt

Frisør: Joan Gylling

Rekvisitør: Viggo Bay

Foto fra afsluttende prøver: Rolf Linder

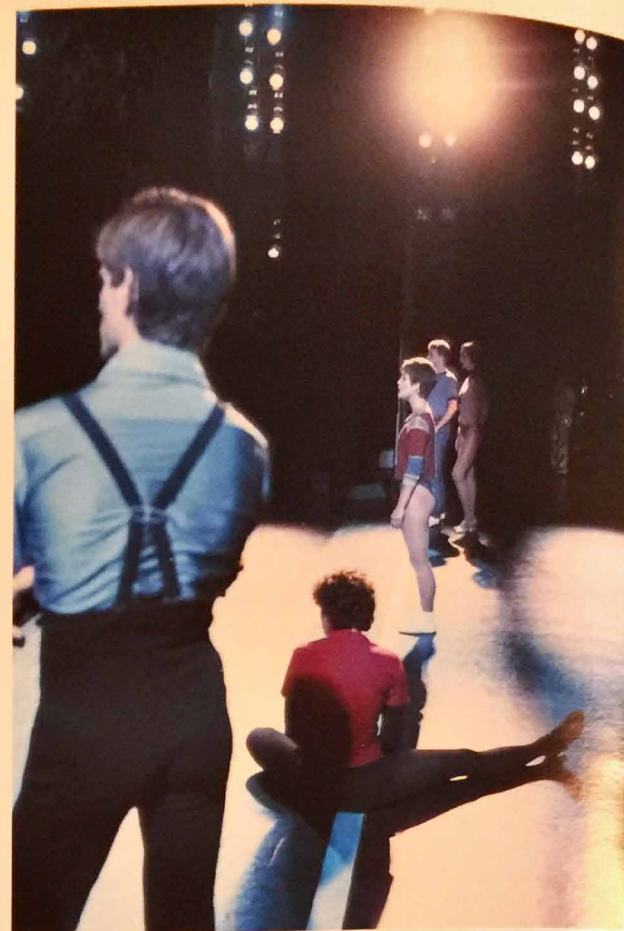
Programforside og plakat: Finn Hjemøe

Produktionsleder: Jørn Walsøe

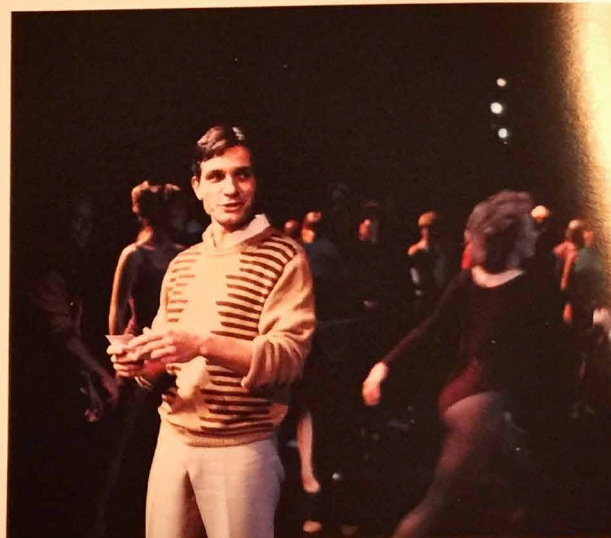
Overregissør: Max Hansen

Programredaktion: Steen Mourier

Tryk: Kännike Tryk, Århus



I forgrunden Niels Anders Thorn, Anne-Dorte Lertoft og Ann Hjort



Niels Vigild

Teaterforlag: Nordiska Teaterförlaget  
Edition Wilhelm Hansen, København

Teaterchef: Jacob Kielland

Danmarkspremiere:

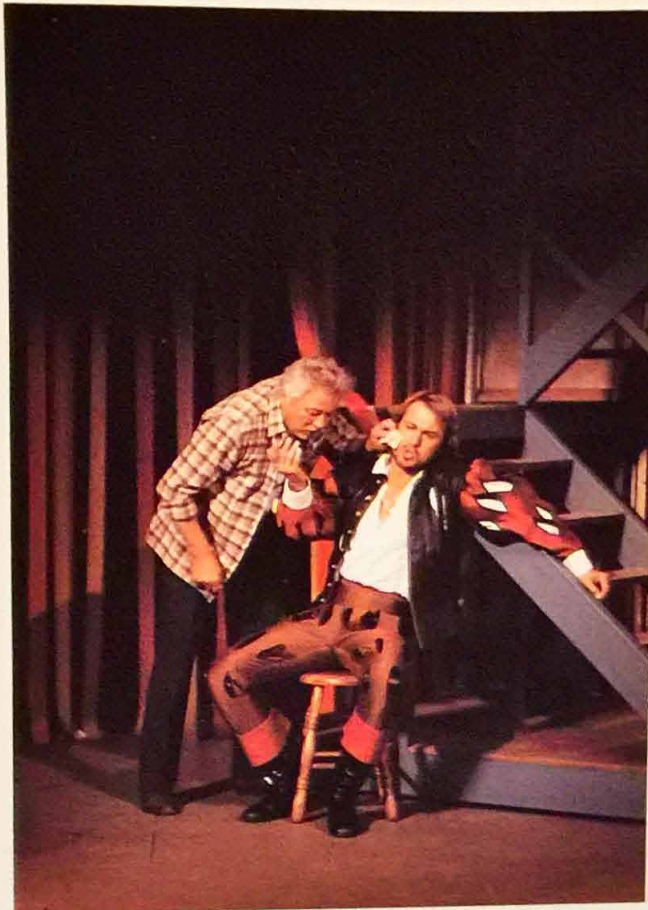
31. august 1985

Opføres frem til 2. november 1985

Aarhus Teater Store Scene







Poul Clemmensen og Flemming Enevold



Betty Glosted og Flemming Enevold

**ORKESTER:**

**KATTRIN SVENDSEN**  
violin

**SINE MADSEN**  
violin

**LIS HAVELUND**  
bratsch

**CAMILLA KIRCHHOF**  
cello

**SVEND MEULENGRACHT**  
fløjter, sax, mandolin

**ROBIN WATSON**  
klarinet, fløjter, sax

**FINN ODDERSKOV**  
sax, fløjte, basklarinet, klarinet

**KNUD ERIK NØRGAARD**  
trompet, flygelhorn

**BENT GRAVERSEN**  
trompet, flygelhorn

**KNUD SCHWANER**  
basun

**BJØRN PETERSEN**  
bas

**SØREN HANSEN**  
flygel

**SINDRE LINDAL**  
slagtøj

Regi: Steen Boutrup og Per Søegaard  
Suffli: Ingrid Gottschalck  
Assistent for instruktøren: Hanne Juhl Andersen  
Repetitører: Peter Beck og Jan Ole Christensen  
Korindstuderer: Erik Andersen  
Lydass.: Kurt Bøje og Lise R. Lauridsen  
Lysass.: Peder Jacobsen og Per Moeslund Eriksen  
Belysningsmester: Niels Emil Larsen  
Tonemester: Jens Ravn  
Scenemester: Kai Johansen  
Malersal: Jens Anker Olsen  
Skræddersal: Hanne Gissel og Mehmet Hilmi  
Frisør: Joan Gylling  
Rekvisitør: Viggo Bay

Foto fra afsluttende prøver: Rolf Linder  
Programforside og plakat: Winnie Meisler

Produktionsleder: Jørn Walsøe  
Overregissør: Max Hansen

Programredaktion: Magnus Brandstrup

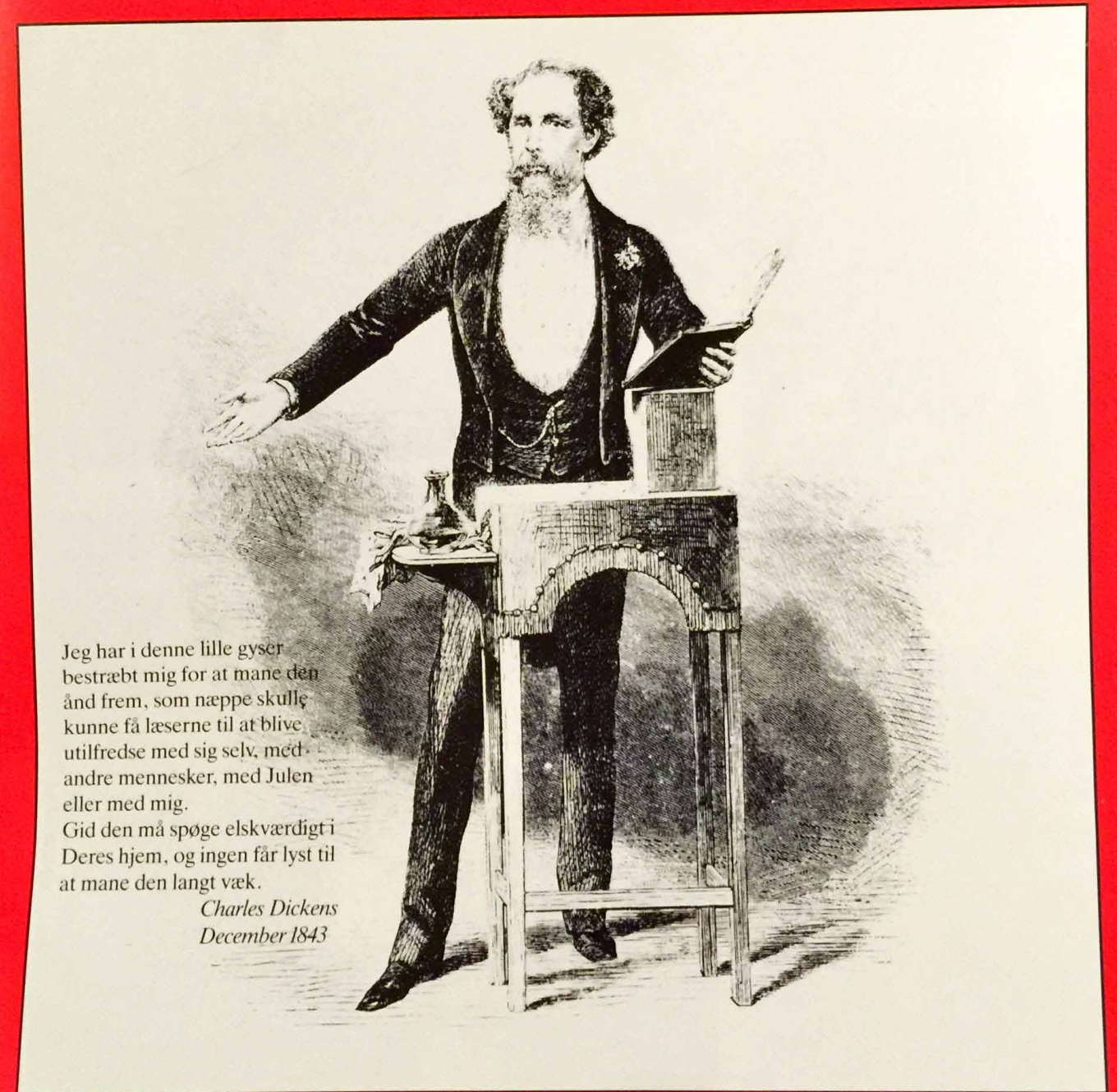
Tryk: Kanne Tryk, Århus

**Teaterforlag: Nordiska Teaterförlaget Edition Wilhelm Hansen, København**  
**Teaterchef: Jacob Kielland**  
**Premiere: 30. august**  
**Opføres frem til 1. november 1986**  
**Aarhus Teater Store Scene**

**Dansere:**  
Laila Lund Balle, Chris Blackwell, Anne Mette Busch, Ryle Dinsen, Lena Engmann, Palle Granhøj (tjener), Karina Lohse, Bo Teilmann (tjener).

**Sangere:**  
Mette Dahl, Birgit Demstrup, Rudi Sissek.

# Charles Dickens ET JULEEVENTYR



Jeg har i denne lille gysér  
bestræbt mig for at mane den  
ånd frem, som næppe skulle  
kunne få læserne til at blive  
utilfredse med sig selv, med  
andre mennesker, med Julen  
eller med mig.  
Gid den må spøge elskværdigt i  
Deres hjem, og ingen får lyst til  
at mane den langt væk.

*Charles Dickens  
December 1843*

**AARHUS TEATER STORE SCENE**



# Den engelske jul og Dickens

Af Jørgen Heiner

På mange måder adskiller den engelske jul sig fra vor danske, hvis mest karakteristiske kendetegn er grangrenen, hvor englændernes er kristtjørnen.

Op mod jul pyntes det engelske hjem med kristtjorn og kæder af broget papir. På fordøren sættes en krans, ligeledes af kristtjorn, smykket med røde bånd. Og i stuen ophænges misteltenen - som man, traditionen tro, endelig må huske at kys ses under.

Juleforberedelserne i det engelske køkken er lige så omfattende som i det danske, men menuen er forskellig. Der fremstilles postejer (mince-pies), julekager (Christmas cake) og den berømte julebudding (Christmas pudding).

De dage lige op til jul går børn og unge rundt fra hus til hus i grupper og synger julesange. Herfra stammer den engelske titel på Dickens' *Et Juleeventyr: A Christmas carol*.

Den 24. december hænges der strømper op ved kaminen eller ved sengen, for at julemanden (Santa Claus) skal fylde dem med små gaver. Juleaften er imidlertid ikke den store festaften, som vi kender. Den indtræffer først dagen efter - 1. juledag.

Om eftermiddagen, den 25. december, spises julemiddagen, der består af fylt eller farseret kalkun eller gås, efterfulgt af postejer og Christmas pudding - pyntet med kristtjorn.

Derefter tændes juletræet, og endelig uddeles gaverne.

2. Juledag - kaldet Boxing day - er den store forlystelsesdag, og der udfoldes en energi og opfindsomhed med alle slags lege og påfund - lotteri, oplæsning og sang, pantelege og gemmelege. I Holbergs komedie *Julestuen* finder man et festligt eksempel på mange af de julelege som stadig findes i England, og som giver frit spil for al slags morskab, løjer og gale streger.

Nytårsaften fejrer englænderne på mange måder som danskerne, men den 5. januar (Twelfth night) tændes juletræet for sidste gang, og den 6. januar tages pynten ned - julen er forbi.

Da Dickens fra 1843, årligt, begyndte at udsende sine julefortællinger eller julekvad, var han en væsentlig årsag til den opblomstring og fornyelse af den engelske jul, som netop fandt sted i de år.

Ved dronning Victorias bryllup med prins Albert i 1840 bragte brudgommen

juletræet med sig fra Tyskland, og langsomt begyndte denne skik at brede sig i befolkningen. En af Dickens' samtidige beretter således:

Det var ved hjemkomsten fra Amerika, at Dickens hengav sig til den overdådige dyrkelse af julen og den traditionelle munterhed, som det virkelig lykkedes ham at indpode nationen.

Men midt i denne Dickenske munterhed lå der, først og fremmest, en dyb alvor og respekt for det gamle julebudskab om fred på jorden - et ønske om at julen måtte bringe glæde, frihed, menneskelig omtanke og ansvarlighed frem til alle. Netop julens samhørighed med andre rummede for Dickens den symbolske styrke og fest, der skulle forandre menneskene og gøre dem åbne og ansvarlige. Hans tro på menneskets evne og kraft til at forandre verden findes klare udtrykt i *Et Juleeventyr*.

Fortællingen blev, ved udgivelsen få dage før julen 1943, en umådelig succes, og julen igennem strømmede det ind med takbreve til forfatteren. En skotsk kritiker skrev bl.a.:

De kan være overbevist om, at De ved denne lille bog har gjort mere godt, fostret flere venlige følelser og fremkaldt flere velgørende handlinger, end der kan henføres til alle kristenhedens prædike- og skriftestole.

De følgende år udsendte Dickens hver jul en fortælling, der blev imødeset med stor spænding og forventning, ikke blot af englænderne, men af det store publikum han havde overalt i verden.



## Orkester:

SVEND MEULENGRACHT  
fløjter, slagtøj

DORTHE GADE  
klarinet, basklarinet

ANTON »ARNOLD« BIEHE  
fagot, slagtøj

KNUD ERIK NØRGAARD  
trompeter, flygelhorn, slagtøj

BJØRN »BØNNE« PETERSEN  
bas, elbas, elguitar, synthesizer, slagtøj, percussion

PETER BECK  
klaver, synthesizer

Instruktørass.: Hans Oluf Tani  
Regi: Jan Bach og Per Søgaard  
Suffli: Anette Walsøe  
Repetitor: Søren Hansen  
Lydass.: Kurt Bøje og Kim Engelbrecht  
Lysass.: Henrik Sabroe, Lise Lauridsen  
Belysningsmester: Niels Emil Larsen  
Tonemester: Jens Ravn  
Scenemester: Kai Johansen  
Malersal: Jens Anker Olsen  
Skræddersal: Hanne Gissel og Mehmet Hilmi  
Frisør: Joan Gylling  
Rekvistører: Viggo Bay og Steen Jonassen

Foto fra afsluttende prøver: Rolf Linder  
Plakat: Kaj Flummer  
Programtegneserie: Hans Oldau Krull

Produktionsleder: Jørn Walsøe  
Overregissør: Max Hansen

Programredaktion: Magnus Brandstrup og Jørgen Heiner

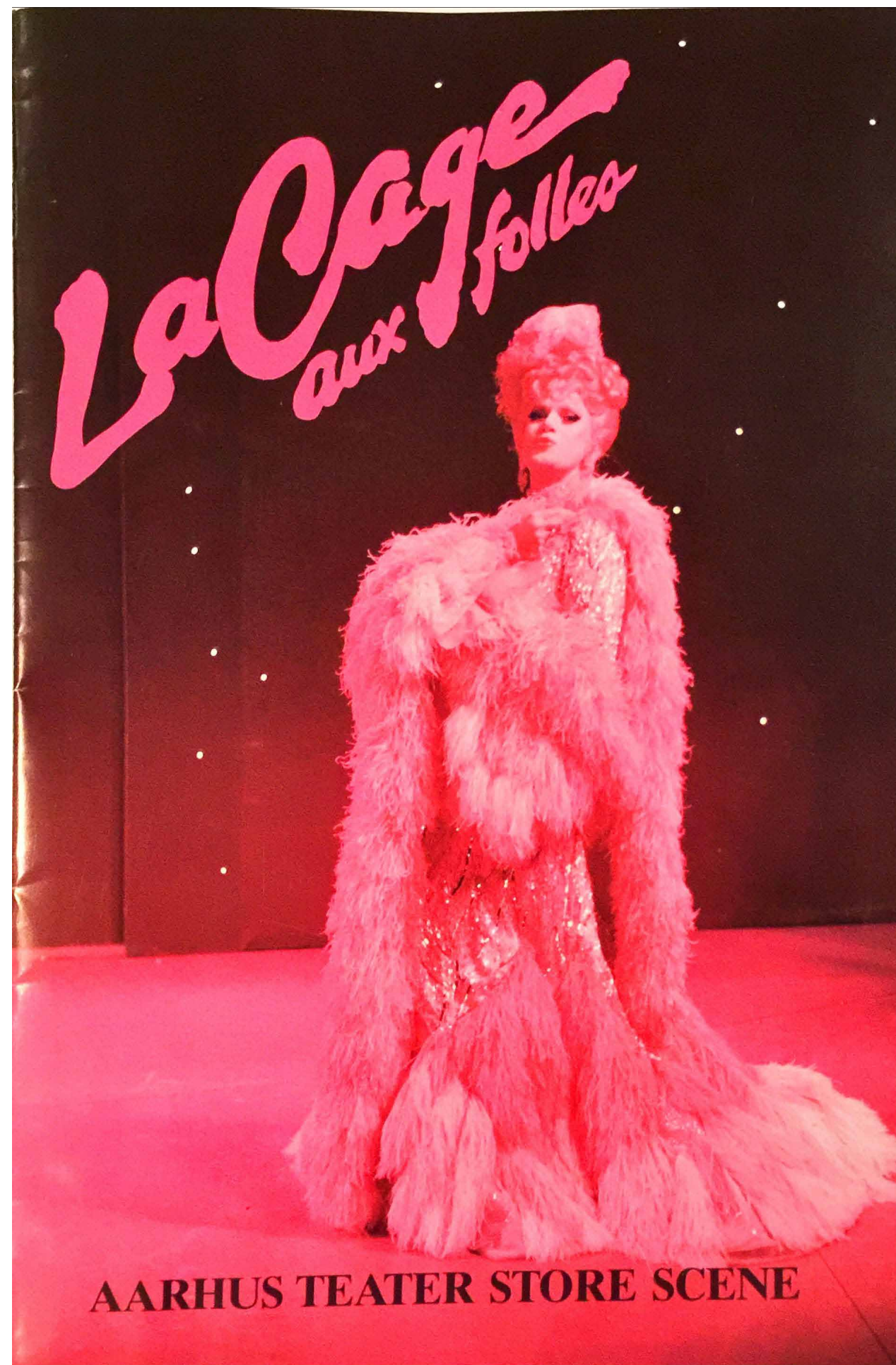
Tryk: Kannike Tryk, Århus

**Teaterchef: Jacob Kielland**  
**Premiere 15. november 1986**  
**Opføres frem til 3. januar 1987**  
**Aarhus Teater Store Scene**

## Bearbejdelsen

Med bearbejdelsen af Charles Dickens fortælling »Et Juleeventyr« har det været bestræbelsen at indfange ånden i forfatterens universelle julegyser, således at den kunne fremstå som det eventyr, den nu engang er. Men i teatrets sammenhæng fortalt af samtlige personer fra en scene - for et dansk publikum i 1986 - men stadig som en gammel historie.

Bearbejdelsen er tro mod historien, samtidig med at der er hentet brudstykker til skolescenen fra Dickens »Strenge Tider«, og der er skelet til Dickens samtidige og bekendte H. C. Andersen.





## Erik Ulfers

### Scenografi

Amerikaneren Erik Ulfers har de seneste syv år opholdt sig i Skandinavien, hvor publikum har haft fornøjelsen af at kunne nyde hans usædvanlige visuelle scenesprog i forestillinger som »Guys and Dolls«, »Svanesøen«, »Romeo og Julie« og »Cirkusprinsessen«.

Tre udgaver af »La Cage aux Folles« får scenografi af Erik Ulfers: Opførelsen på Malmø Stadsteater, Aarhus Teater og herefter Chateau Neuf i Oslo.

Erik Ulfers vender herefter tilbage til USA, hvor han er blevet optaget som medlem af den eksklusive forening United Scenic Artist Union i New York. Han skal i gang med scenografi til »Cosi Fan Tutte« for Philadelphic Opera, hvorefter det igen gælder Sverige med en musical bygget over Judy Garlands liv.

## Søren Hansen

### Kapelmester

Aftenens kapelmester, Søren Hansen, er kun 28 år - og allerede »gammel i gårde« på Aarhus Teater. Sin debut som kapelmester fik han i 1985 med *A Corus Line* - samme år som han blev cand. phil. i musik ved Århus Universitet.

I fjor var Søren Hansen kapelmester på musicalen *Kiss me Kate* på Aarhus Teater, og flyttede med forestillingen til København på Det ny Teater.

Søren Hansen har siden 1981 været tilknyttet Aarhus Teater som repetitør og teatrets skuespillerskole som lærer siden 1981, og desuden vil han være kendt fra forskellige jazz- og rocksammenhænge i Århus. Til marts 1988 skal han igen på Det ny Teater med musicalen *Sweet Charity*.

## Robert Di Niro

### Make-up og hairstyle

Robert Di Niro er hentet til Århus fra New York, hvor han netop har færdiggjort make-up- og hair-design til den nye Broadway musical *Teddy & Alice*. Hans tilknytning til *La Cage aux Folles* startede for fire år siden med både New York- og Los Angeles-opsætningerne. På kreditlisten kan han blandt mange andre skrive *42nd Street*, *Dream-girls*, *Sweet Charity*, *Sweeney Todd* og *Jerry's Girls*.

## Theoni V. Aldredge

### Kostumedesign

For originalkostumerne til *La Cage aux Folles* vandt Theoni Aldredge en Tony Award. Hun har også modtaget Tony's for *Annie* og *Barnum* og diverse Drama Critics' Awards for sit arbejde på teatre.

Theoni Aldredge har designet kostumer til TV, film, opera og ballet. For sit arbejde med *The Great Gatsby* vandt hun en Academy Award og The British Society of Films and Television Arts Award for de bedste kostumer. Hun er i øjeblikket repræsenteret på Broadway med *42nd Street*, *A Chorus Line*, *Dreamgirls* og *La Cage aux Folles*.

### ORKESTER:

SVEND M. MEULENGRACHT

fløjte, piccolofløjte, altfløjte, altsax

ROBIN WATSON

fløjte, piccolofløjte, klarinet, basklarinet, altsax, tenorsax

ALBERT PEARLSTEIN GRØN

klarinet, Es-klarinet, tenorsax

FINN ODDERSKOV

FLØJTE, klarinet, basklarinet, baritonsax

KNUD ERIK NØRGAARD

trompet, flygelhorn, piccolotrompet

BENT GRAVERSEN

trompet, flygelhorn

LARS SCHUSTER

trompet, flygelhorn

KNUD SCHWANER

trombone

CHRISTIAN HØEG

trombone, bastrombone, euphonium

BENT LUNDGAARD

keyboards, harmonika

JOOST SCHELLING

harpe

BJØRN F. PETERSEN

kontrabas

POUL POULSEN

trommer

SINDRE LINDAL

slagtøj

SØREN HANSEN

piano

Regi: Joe Otterstrøm, Bruno Nielsen-Boreas

Suffli: Bente Linde Jensen

2. assistent: Else Eisenhardt

Sanginstruktion: Erik Andersen

Repetition: Peter Beck, Bent Lundgård

Lysass.: Orla Pind, Peder Jacobsen

Lydass.: Kurt Bøje, Kim Engelbrecht

Dansekaptajn: Christel Normann Kjällquist

Belysningsmester: Niels Emil Larsen

Tonemester: Jens Ravn

Scenemester: Kai Johansen

Malersal: Jens Anker Olsen

Skræddersal: Hanne Gissel, Mehmet Hilmi

Frisør: Joan Gylling

Rekvisitører: Viggo Bay, Steen Jonassen

Overregissør: Steen Boutrup

Produktionsleder: Jørn Walsøe

Teaterchef: Palle Jul Jørgensen

Foto fra afsluttende prøver: Rolf Linder

Plakat: Erik Ulfers

Programred./layout: Magnus Brandstrup

Tryk: Kanne Tryk A/S, Århus

Teaterforlag: Edition Wilhelm Hansen

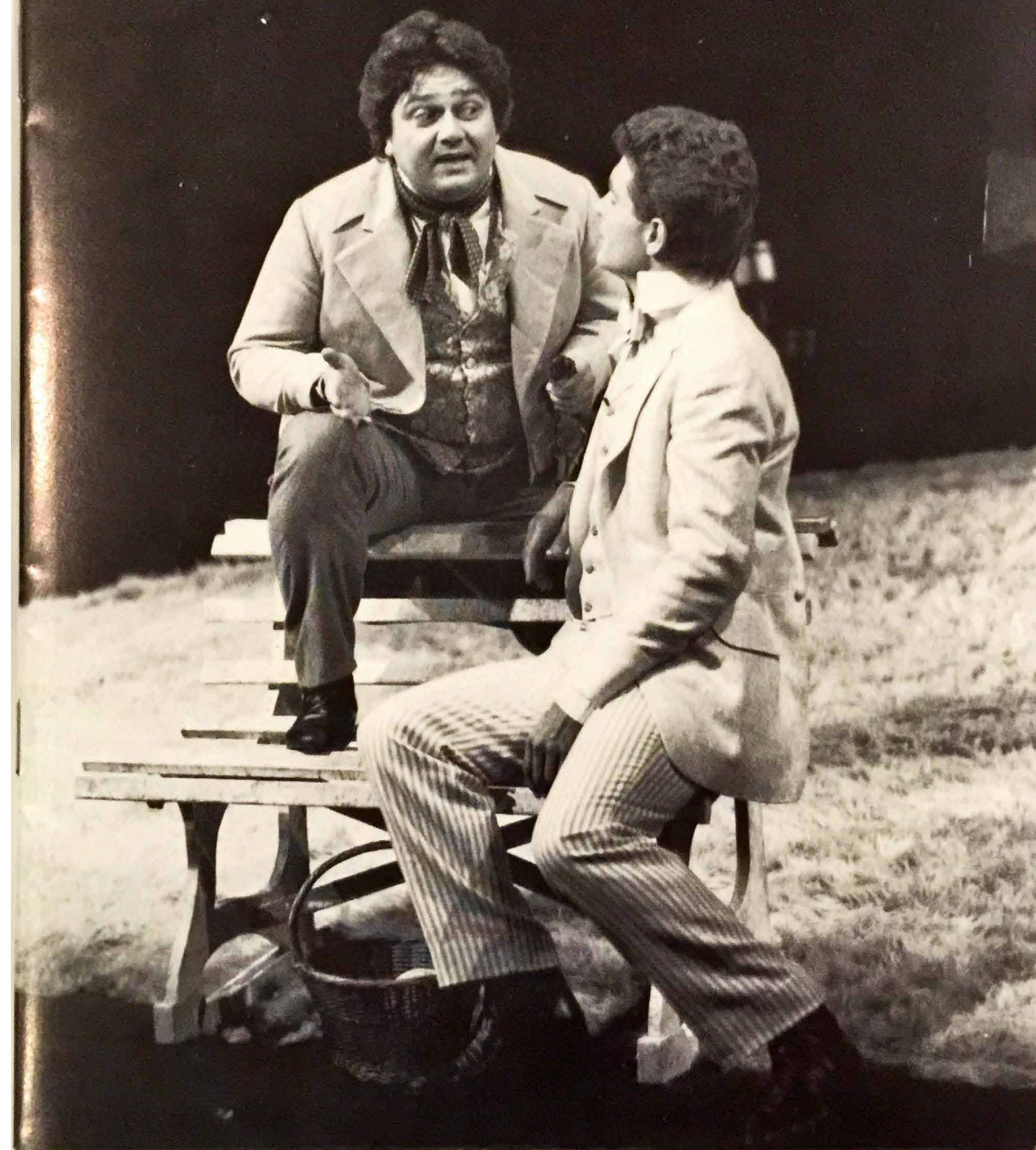
Danmarkspremiere 4. september 1987

Opføres frem til 24. oktober 1987

Aarhus Teater Store Scene

# MESTER & LÆRLING

AARHUS TEATER STORE SCENE  
PROGRAM NR. 3/88-89





# MESTER & LÆRLING

Af JENS CHRISTIAN HOSTRUP

Scenografi og kostumer:  
CHR. TOM-PETERSEN

Iscenesættelse:  
ASGER BONFILS

Lysdesign:  
BENNY RÜNITZ

Musikalsk arrangement og bearbejdelse:  
FUZZY

Kapelmester:  
PETER BECK

Koreografi:  
CHRIS BLACKWELL

## Medvirkende:

Bjernø, justitsråd .....	OLE WEGENER
Therese, hans datter .....	BETTY GLOSTED
Fru Bøgedal, hans svigerinde .....	MERETE HEGNER
Sofus Brink, hans søstersøn .....	PEDER HOLM JOHANSEN
Grønholt, redaktør .....	KIM VEISGAARD
Charlotte Lupin .....	JETTE SIEVERTSEN
Mogens .....	MICHAEL HASSEFLUG
Trine .....	ANNIKA JOHANNESSEN
Aage .....	CHRISTIAN STEFFENSEN
Grim, <i>ellemand</i> .....	ERLING DALSBORG
Brinna, <i>Grim's hustru</i> .....	ELLEN LUNDE
Omnia .....	ANNIKA JOHANNESSEN

## Orkester:

PETER BECK, elpiano  
SVEND MEULENGRACHT, fløjte  
DORTHE GADE, klarinet  
ANTON BIEHE, fagot  
KNUD ERIK NØRGAARD/HANNE ELKJÆR, trompet  
BJØRN PEDERSEN, guitar

## Kor af ellefolk:

BIRGIT DEMSTRUP, MOGENS GERT HANSEN, JØRGEN DAL  
JENSEN, KENNETH KRAK, ELLEN LUNDE, BIRGITTE HOLT  
NIELSEN, RUDI SISSECK, KAREN STRANDORF

# ELVERHØJ

Af Johan Ludvig Heiberg  
og Friedrich Kuhlau  
Aarhus Teater Store Scene  
90 års Jubilæumsforestilling  
28. September - 3. November 1990





# EILVERHØJ

*Af Johan Ludvig Heiberg  
og Friedrich Kuhlau  
Aarhus Teater Store Scene  
90 års Jubilæumsforestilling  
28. September - 3. November 1990*

MEDVIRKENDE:	Christian IV .....	Aksel Erhardsen
	Erik Walkendorff .....	Karl Erik Christophersen
	Elisabeth Munk .....	Pia Henningsen
	Albert Ebbesen .....	Jens Zacho Böye
	Poul Flemming .....	Niels Bender Mortensen
	Henrik Rud .....	Flemming Larsen
	Mor Karen .....	Karen Wegener
	Agnete .....	Mette Munk Plum
	Bjørn Olufsen .....	Ole Wegener
	Mogens .....	Michael Hasselflug
	Elverkongen .....	Chris Blackwell / Stig Narger

## BØRNEDANSERE:

Meriam El Galai, Tine Corfitzen Hansen, Maja Kragelund, Nina Kroman

## DANSERE:

Birgitte Eichild Andersen, Chris Blackwell, Vibeke Boe, Vivi Christensen, Helle Guldbeck, Anne Suppli Jespersen, Anne-Dorte Lertoft, Kirstine Kragelund, Stig Narger, Helle Spanggaard, Misan Stehower, Liv Th. Stei, Vibeke Thordalh-Christensen.

## KORISTER:

Karen Tang Andersen, Peter Holst-Beck, Jens Bové, Troels Bundgaard, Birgit Demstrup, Eva Gjessing, Kirsten Grove, Mogens Hansen, Leif Munk Hansen, Kirsten Henningsen,

Eric Holm, Jens Krogsgaard Jensen, Karsten Johanson, Erik Kejling, Morten Lyhne Kold, Signe Laumark, Børge Nielsen, Robert Bøgelund Nielsen, Birgitte Holt Nielsen, Leif Kjær Nielsen, Trine Spang Pedersen, Birgitte Skarby, Karen Stranddorf, Bo Skibelund.

## MUSIKERE:

**1. violin:** Birgitte Bærentzen, Gunnar Krarup, Søren Steensgaard, Catrin Hass-Svendsen, Thomas Rokkjær, Dorte Lambæk, Kerstin Backlin, Ejnar Ilum, Lotte Ernst, Susan Dale, Todd Cadieux, Bjarne Hansen, Ulf Jeppesen.

**2. violin:** Birgitte Guth, Per Tjørnild, Louise Krarup, Pernille Jönsson, Kristian Kaltoft, Kamilla Axelsen, Clara Bergius.

**Viola:** Stephen Dale, Lars Kvist-Jensen, Erik Kjeldgaard-Danielsen, Jan Edlund, Ebbe Wind.

**Cello:** Berit Häuser, Anker Sigfusson.

**Bas:** Bjørn Petersen, Ole Ulvedal.

**Flojtte:** Louise Gundelach.

**Obo:** Kim Sejer Hansen, Svend Munksgaard Kruse, Karl Lennart Karlsson.

**Klarinet:** Søren Bagger.

**Fagot:** Torben Frederiksen.

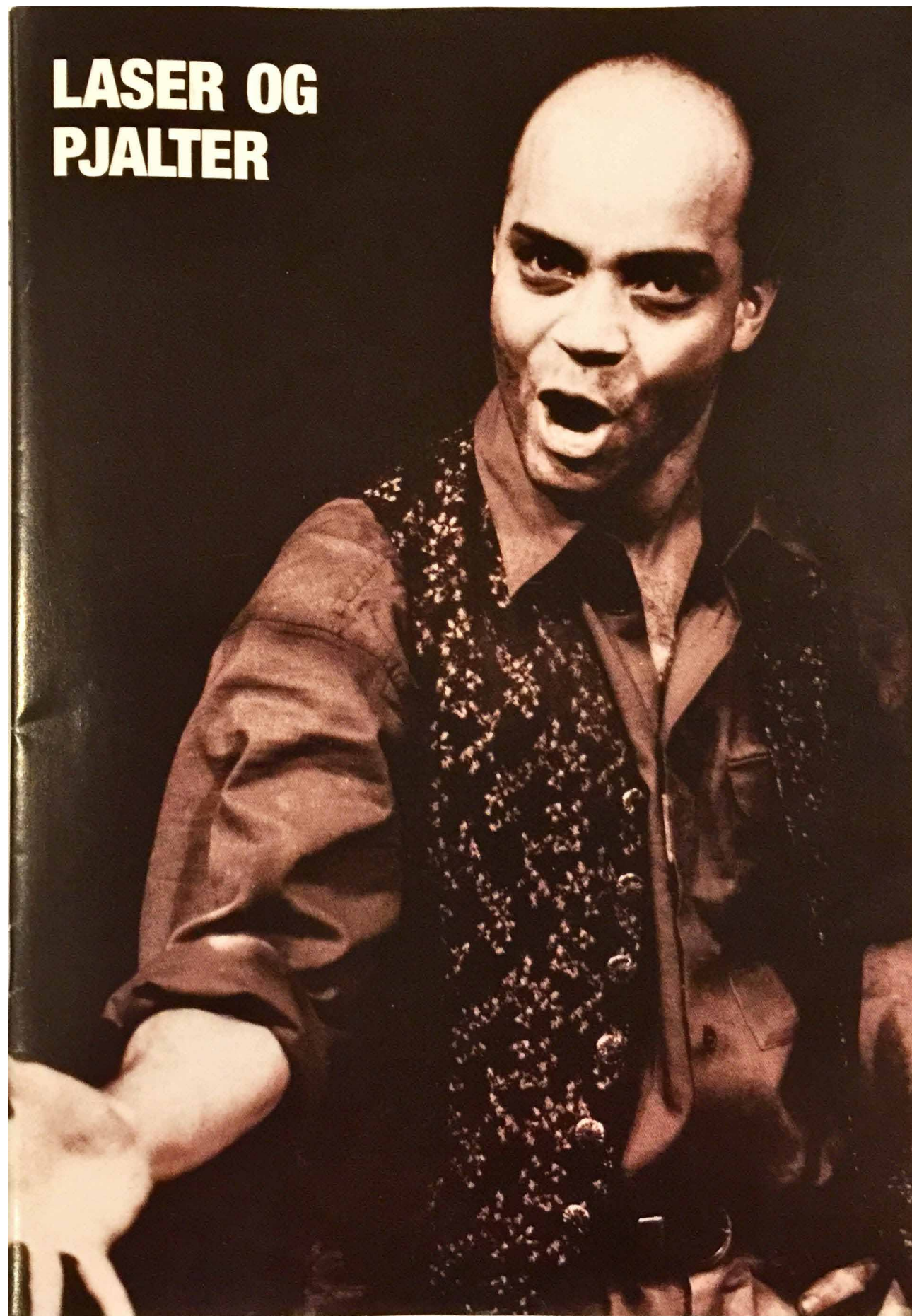
**Horn:** Hans Jørgen Ilum, Martin Gottschalk, Morten Eriksen.

**Trompet:** Bent Graversen, Kristian Steenstrup.

**Trombone:** Ebbe Ringblom.

**Slagteøj:** Sindre Lindahl.

# LASER OG PJALTER





# GOSPEL!

Musical over Matthæus-evangeliet

Musik: Stephen Schwartz

Tekst: John-Michael Tebelak

Is scenesættelse:

TORBEN JETSMARK

Koreograf og instruktørass.:

CHRIS BLACKWELL

Scenografi:

MARIANNE FLEMMING

Kapelmester:

PETER BECK

Koreografass.:

GRAZIELLA HSU

Oversættelse:

ASGER PEDERSEN

Orkester:

PETER BECK

(klaver og syntetiser)

UFFE STEEN JENSEN

(elektronisk guitar)

BJØRN PETERSEN

(klaver og akustisk guitar)

POUL POULSEN

(tromme)

Regi: Steen Bodrop og Jim Buch

Satir: Bente Linde Jensen

Lydss: Kim Engdren, Kurt Bøge og Thelud Lørdal Mathias

Lydss: Knud Jacobsen og Ole Pind

Befragningsskriver: Mette Emil Larsen

Tonemester: Jens Riise

Scenemester: Kai Johansen

Maleri: Jens Anker Olsen

Skredder: Hanne Gissel

Fraser: John Dyring

Rekvirer: Viggo Børj

Foto fra afslutningspræmier: Rolf Linder

Publik: Finn Myrup

Programredaktion: Steen Mourer

Tryk: Karoline Tryk, Århus

Produktionleder: Jan Mikkelsen

Oversættelse: Mette Hansen

Teaterchef: Jacob Kirkegaard  
Teaterforlag: Nordiska Teaterforlag, Edition Wilhelm Hansen,  
København



I forgrunden: Klaus Wegener og Ulf Stenbjørn

## Orkester:

KNUD ERIK NØRGÅRD (trompet)

EBBE RINGBLØM (basun, basbasun)

ROBIN WATSON (altsax, clarinet, fløjte, piccolofløjte)

CHRISTEN FROST (tenorsax, sopransax)

UFFE STEEN JENSEN (banjo, guitar, hawaiiuitar)

BJØRN PETERSEN (bas)

SØREN DAHL (harmonium, harmonika)

SINDRE LINDAL (slagtøj)

SØREN HANSEN (klaver)

Kontrastmusik: JAN KASPERSEN

Koreografisk konsulent: RALPH GRANT

Sangkonsulent: TROELS KOLD

Instruktørass.: PETER BORK

## Tiggere, tyve, politifolk, ludere og statistroller i øvrigt:

Jon Erik Jørgensen,  
Kim Strandgaard,  
Dan m. Bøndergaard,  
Jannick Sloth,  
Brian Hastrup Polichinel  
von d. Maase,  
Øivind Weingaarde,  
Ulrik Kristian Ortmann,  
Helmuth Nygaard Hindsbak,  
Niels Ditmar,  
Steve Hubback,  
Christian Boddum,  
Jesper Hasseltoft Larsen,  
Susanne Zajkowski,  
Christel N. Stigaard,  
Mette Kløve,  
Mads Henriksen og  
Jesper Bork

Sange på lydband:  
Allan Mortensen